



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1631/Add.1
3 November 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят первая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1631-го ЗАСЕДАНИЯ,
состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в среду,
29 октября 1997 года, в 17 час. 40 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА КОМИТЕТА (продолжение)

Проект замечания общего порядка по вопросам, касающимся денонсирования
Международного пакта о гражданских и политических правах или выхода из него

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания издается в виде документа под условным обозначением CCPR/C/SR.1631.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на настоящей сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Открытая часть заседания открывается в 17 час. 40 мин.

ЗАМЕЧАНИЯ ОБЩЕГО ПОРЯДКА КОМИТЕТА (Пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Проект замечания общего порядка по вопросам, касающимся денонсирования
Международного пакта о гражданских и политических правах или выхода из него
(продолжение) (CCPR/C/21/Rev.1/Add.8)

Название

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает сформулировать название с использованием более позитивных выражений, например со ссылкой на обязательства той или иной страны согласно Пакту, а не на возможность его денонсирования.
2. Г-жа ЭВАТ говорит, что любая формулировка, альтернативная негативному выражению "денонсирование", будет приветствоваться, и поддерживает идею ссылки на постоянный характер обязательств.
3. Лорд КОРВИЛЛ говорит, что он также предпочитает позитивный подход и предлагает следующее измененное название: "Замечание общего порядка по вопросам, касающимся постоянного характера обязательств по Пакту".
4. Решение принимается.

Пункт 1

5. Г-н ЭШ-ШАФЕИ предлагает включить слова "или решение" после слова "предложение" во втором предложении.
6. Г-н ПОКАР предлагает в качестве альтернативы заменить слова "предложение в отношении прекращения действия, денонсирования или выхода" на "возможность прекращения действия, денонсирования или выхода".
7. Решение принимается.
8. Г-жа ЭВАТ предлагает заменить "Соответственно" в начале третьего предложения на словами "На этой основе".
9. Решение принимается.

Пункт 2

10. Г-жа ЭВАТ предлагает заменить последнюю часть первого предложения словами "аналогичного положения о денонсировании самого Пакта или выходе из числа его участников не существует", для того чтобы подчеркнуть различие между Пактом в целом и положениями пункта 2 статьи 41.
11. Решение принимается.
12. Г-жа МЕДИНА КИРОГА предлагает исключить вторую ссылку на Факультативный протокол во втором предложении и заменить ее словом "его".
13. Решение принимается.
14. Г-н ЭШ-ШАФЕИ спрашивает, укрепляет ли аргументацию Комитета ссылка в третьем предложении на возможность денонсирования Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. По его мнению, права, изложенные в этой Конвенции, имеют основополагающее значение.
15. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ говорит, что аргументация заключается в том, что соответствующий договор Организации Объединенных Наций, разработанный за год до Пакта, ясно предусматривает возможность денонсирования. Следовательно, исключение такого положения из Пакта не является простым недосмотром.
16. Г-н ШЕЙНИН предлагает учесть точку зрения, которую высказал г-н Эш-Шафеи, заменив ссылку на Конвенцию общей ссылкой на другие договоры по правам человека, принятые незадолго до или вскоре после Пакта.
17. Комитет, возможно, сочтет необходимым через некоторое время принять замечание общего порядка о процедуре и последствиях денонсирования Факультативного протокола. Он, возможно, также рассмотрит вопрос о пересмотре проекта замечания общего порядка № 26 на одной из своих будущих сессий.
18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Конвенция, упоминаемая в пункте 2, была выбрана не случайно: она является единственным принятым до Пакта договором, содержащим клаузулу о денонсировании. Другого прецедента не существует.

Пункт 3

19. Г-н ЛАЛЛАХ предлагает заменить слова "в силу самого своего характера" в первом предложении на "в силу присущего им характера".

20. Г-н КЛЯЙН предлагает в качестве альтернативы говорить о характере договора, как отмечается в статье 56 Венской конвенции о праве международных договоров, и использовать выражение "по своему характеру".

21. Решение принимается.

22. Г-н ПОКАР указывает, что три документа, упоминаемые во втором предложении, должны быть объединены под общим названием "Международный билль о правах человека".

Пункт 4

23. Г-н ПОКАР предлагает перенести последнее предложение в конец пункта 2 и по-новому сформулировать его следующим образом: "Этот же вывод касается второго Факультативного протокола, при разработке которого была сознательно исключена клаузула о денонсировании".

24. Решение принимается.

Пункт 5

25. Г-н КЛЯЙН, отмечая, что между денонсированием и выходом имеется различие и что обе эти меры упоминаются в Венской конвенции о праве международных договоров, предлагает сослаться на выход в последнем пункте.

26. Решение принимается.

27. Замечание общего порядка № 26 с внесенными поправками принимается.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.